

«От электронной библиотеки к информационной системе «Весь Ломоносов»*

© Волков С.Св.

Институт лингвистических исследований РАН
sergejvolkov2006@yandex.ru

Аннотация

Доклад посвящен созданию электронной научной библиотеки «М.В. Ломоносов», обосновывается актуальность ее создания, описываются принципы формирования, требования к подготовке текстового материала и система его организации. Предлагается краткое описание модели информационной системы «М.В. Ломоносов».

1 Введение

В настоящее время в современном обществе все более возрастает интерес к ознакомлению с русской историей и культурой путем обращения к информационным ресурсам Рунета, в т.ч. к историческим библиотекам электронных текстов. Польза и общественная ценность таких библиотек как эффективного средства сохранения информации о наследии прошлого и источника многоаспектных справок не требует доказательства, однако при этом их общим недостатком следует считать неполноту, стихийность формирования, а также использование текстов, которые отражают прошлые языковые состояния, но не прошли филологическую выверку, лишены реально-исторических и лингвистических комментариев, не снабжены библиографическими описаниями, взяты из модернизированных современных источников. Формирование подобных библиотек должно осуществляться с соблюдением основных требований, предъявляемых к электронному научному изданию [1], т.е. представлять собой электронную копию авторитетного издания текста с сохранением его особенностей, инкорпорирующую метаинформацию, описание внутренней структуры, комментарии, библиографию и прошедшую тщательную предварительную редакционно-издательскую подготовку.

2. Электронная научная библиотека «М.В. Ломоносов»

С 2006 года в Институте лингвистических исследований РАН создается электронная научная библиотека «М.В. Ломоносов» [2]. Одной из причин ее создания является то, что академическое собрание сочинений М.В. Ломоносова, выпущенное в 1950–1959 тиражом 10 000 экземпляров, давно превратилось в библиографическую редкость. Возможно, что как раз поэтому представление о значении Ломоносова в отечественной культуре учащиеся и читатели часто получают не из первоисточника, а по многочисленным, и, к сожалению, порой не всегда удачным компиляциям. Приближающееся 300-летие со дня рождения великого ученого и просветителя, обсуждение разных сторон его жизни и деятельности в средствах массовой информации, естественно, вызовут нарастание интереса к его творчеству. Материалы о Ломоносове, которые представлены в Интернете в настоящее время, ограничены по объему и тематике. Самым авторитетным проектом в этой области пока остается «Русская виртуальная библиотека» [3], в которой, в дополнение к электронным текстам М.В. Ломоносова предлагается алфавитно-частотный указатель словоформ и указатели стиховых форм.

Источником текстов, как уже стало ясным из сказанного выше, выступает Академическое полное собрание сочинений М.В. Ломоносова (далее – АПСС) под редакцией акад. С.И. Вавилова [4]. Это собрание сочинений, по сравнению с двумя предшествующими изданиями, действительно обладает следующими преимуществами:

1. Это самое полное из существующих изданий, в него вошли практически все имевшиеся в распоряжении ломоносоведов тексты ученого;
2. В АПСС включены тексты М.В. Ломоносова на латинском и немецком языках, при этом иноязычные тексты сохраняют многие особенности, характерные для XVIII века;
3. Все тексты перед опубликованием прошли фундаментальную сверку с первоисточниками.

Электронная научная библиотека «М.В. Ломоносов» представляет собой репозиторий

оцифрованных текстов, организованный по формально-семантическому принципу. АПСС представляется в виде отдельных томов, а каждый отдельный том – как совокупность включенных в него составителями текстов отдельных произведений. Внутри каждого тома разные по хронологии тексты объединены общей темой, ср., например, в первом, втором и третьем томах – труды по физике и химии, в четвертом – по астрономии, навигации и приборостроению и т.д., что в значительной степени облегчает пользование библиотекой. Как известно, для деятелей российской науки во времена Ломоносова не столько русский, сколько именно латинский и немецкий языки были живым средством отражения и освоения окружающего мира, средством познания и научного поиска. М.В. Ломоносов, как известно, свободно владел также немецким и латинским языками: на латинском языке написаны многие его естественнонаучные произведения, немецкий язык использовался им в основном в семье или для деловой переписки. Несправедливо было бы исключать такого объема и культурного значения материал из электронной библиотеки. Кроме того, в библиотеку в будущем представляется важным включить:

- иноязычные оригиналы переводов М.В. Ломоносова;
- воспоминания современников о Ломоносове;
- исследовательскую и справочную литературу;
- художественные тексты и публицистику; посвященные М.В. Ломоносову;
- библиографическую базу данных научной и научно-популярной литературы о Ломоносове.

3. Информационная система «Весь М.В. Ломоносов»

Создание электронной научной библиотеки «М.В. Ломоносов», даже если она будет полностью соответствовать тем высоким требованиям, которые указаны выше, не может быть признано достаточным для *полного* эксплицирования такой сложной и многогранной личности, каким был М.В. Ломоносов. Эта масштабная задача может быть решена только путем создания специализированной информационной системы «Весь Ломоносов». В порядке предположения укажем, что в эту систему могли бы войти следующие элементы:

1. Морфологически размеченный корпус текстов М.В. Ломоносова на русском языке;
2. Информационно-поисковая система (корпус-менеджер);
3. Электронная библиотека изданий текстов М.В. Ломоносова 40–60 гг. XVIII века (т.е. сохраняющих особенности орфографии и пунктуации этого времени);

4. Алфавитный словоформоуказатель к русским текстам АПСС;
5. Обратный словоформоуказатель к русским текстам АПСС;
6. Формоуказатели к иноязычным текстам;
7. Частотный словарь к русским текстам;
8. Материалы составляемого в ИЛИ РАН «Словаря языка М.В. Ломоносова».

Поисковый механизм такой информационной системы будет представлять комбинацию средств классификационного, вербального и фактографического поиска, принципы которого были разработаны авторами проекта «Электронная библиотека по русской литературе XIX века» [5].

Литература

- [1] Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор». О проекте. <http://feb-web.ru/feb/feb/about1.htm>
- [2] Электронная научная библиотека текстов М.В. Ломоносова. <http://lomonosov.iling.nw.ru>
- [3] Русская виртуальная библиотека. М.В. Ломоносов. <http://www.rvb.ru/18vek/lomonosov/index.htm>
- [4] Ломоносов М.В. Полное собрание сочинений. Т. 1 – 11. М.; Л., 1950–1959, 1983.
- [5] Волков С.Св., Герд А.С., Гринбаум О.Н., Захаров В.П., Мурагов А.Б., Панков И.П. Электронная библиотека по русской литературе XIX века. Труды 5^{ой} Всероссийской научной конференции «Электронные библиотеки: перспективные методы и технологии, электронные коллекции» – RDCL2003, Санкт-Петербург, Россия, 2003. <http://www.rcdl.ru/papers/2003/K3.pdf>

From digital library to an information system «The complete M.V. Lomonosov»

Volkov S.Sv.

The report is devoted to creation of the philological digital library “M.V. Lomonosov”. The discussed library has scientific, cultural and educational goals. The necessity of creation of such a library is proved, requirements to preparation of a material and system of its organization are described. The paper provides main principles of formation of philological digital library “M.V. Lomonosov” and gives brief account of a search mechanism. The model of information system “The complete M.V. Lomonosov” is offered.

* Проект «Создание электронной научной библиотеки текстов М.В. Ломоносова» выполняется в рамках Научной программы Санкт-Петербургского научного центра РАН на 2007 гг.